



Lötstation | *soldering station*

Notice d'utilisation

STATION DE SOUDURE



ATTENTION ! Lisez le présent manuel d'utilisation en entier et avec attention. Il fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation. Conservez soigneusement ce manuel pour toute clarification et ne le faites passer qu'avec le produit.

FR

Table des matières:	Page:
1 Description et fonctions	18
2 Utilisation prévue	18
3 Consignes de sécurité	19
4 Contenu de la livraison	20
5 Éléments d'opération / Connexion	20
6 Opération	20
6.1 Préparation	20
6.2 Connexion	20
6.3 Réglage de température	20
6.4 Opération	21
6.5 Instructions pour l'utilisation	22
7 Entretien, maintenance, stockage et transport	23
8 Dépannage	23
9 Garantie et responsabilité	24
10 Spécifications	24
11 Instructions pour l'élimination	25
12 Déclaration CE	25

1 Description et fonctions:

Le poste de soudage AP 2 est destiné à l'électronique amateur, à la production et aux ateliers. Il est fourni avec un fer à souder, un support pour le fer à souder muni d'un porte-éponge et d'une éponge de nettoyage en viscosité, ainsi que d'un dispositif de réglage analogique de la température. L'équipement inclut un boîtier compact, stable et isolant. Le fer à souder haute puissance de 40 à 48 Watts chauffe rapidement et est alimenté par une basse tension de sûreté. On peut le régler progressivement entre 150 et 450°C.

2 Utilisation prévue:

Votre produit a été conçu pour les soudures tendres et pour usage domestique seulement. Cela signifie que vous ne pouvez l'utiliser que pour la soudure ou le dessoudage de composants électriques et électroniques sur les modules et circuits imprimés, pour l'étamage des chemins conducteurs et extrémités de câbles ainsi que pour établir les connexions de câbles. Aucune autre utilisation n'est autorisée.

Utilisez le produit exclusivement dans une pièce sèche. Tout non respect de ces règles et des consignes de sécurité risque de provoquer un décès, un accident corporel ou des dommages matériels. Ne jamais utiliser ce produit pour chauffer des liquides tels que : eau, bases, solvants, etc., ou des éléments en plastique, car il y a un risque d'émission de fumées toxiques et d'incendie !

3 Notes relatives à la sécurité:

ATTENTION! Seuls les professionnels formés sont autorisés à installer et démonter le produit! Les autres personnes s'exposent à des risques d'électrocution, de pouvoir et de brûlure!



FR

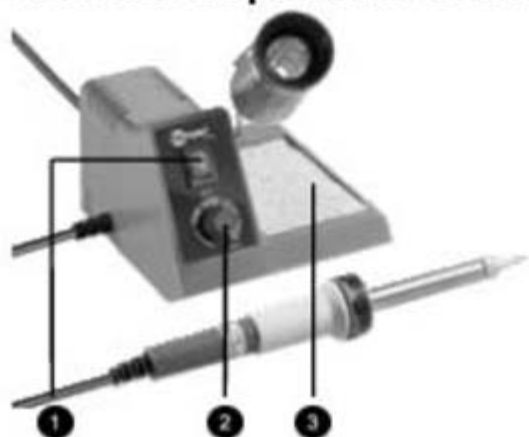
- Votre produit n'est pas un jouet et n'a pas été conçu pour être manipulé par des enfants, car il contient des pièces de petite taille qui risquent d'être avalées et risquent de blesser si elles ne sont pas utilisées de façon appropriée.
- Cet outil doit être placé sur son stand lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de la connaissance, à moins qu'elles n'aient été données de surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par la fabrication, son agent de service ou similaire personnes qualifiées afin d'éviter un danger.
- Veuillez installer le système et les appareils fixés au support de telle façon que personne ne risque d'être blessé ou qu'aucun objet ne risque d'être endommagé en cas de chute.
- Veuillez enlever les matériaux d'emballage, car les enfants risqueraient de se couper en jouant avec. En outre, il y a un risque d'ingestion ou d'inhalation de matériaux dangereux.
- L'utilisation de la station de soudure à l'école doit se faire sous la surveillance d'un professeur.
- La station de soudure ne peut être utilisée que lorsque les conditions de sécurité sont réunies. Dans les cas suivants, vous NE pouvez pas considérer que les conditions de sécurité sont réunies :
 - dommages visibles (p.ex. isolation ou boîtier endommagés)
 - l'appareil ne fonctionne pas
 - l'appareil a été stocké pendant une durée prolongée dans de mauvaises conditions
 - transport inadapté
- Toute station de soudure défectueuse ne doit pas être utilisée et doit être déconnectée du secteur et protégée contre toute possibilité de nouvelle utilisation. Les opérations de réparation, comme l'assemblage et le démontage du boîtier doivent être réservées aux professionnels qualifiés. Si vous réparez vous-même, cela provoquera l'annulation de la garantie et il y a un risque d'électrocution, de court-circuit et d'incendie.
- Branchez l'appareil uniquement sur un réseau électrique de 220 - 240 V CA / 50 Hz.
- Lorsque l'appareil n'est pas en cours d'utilisation et pendant les orages, débranchez le câble d'alimentation.
- Évitez d'installer le produit dans des lieux très humides, ou dans un lieu où le produit risquerait d'entrer en contact avec de l'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matières ou de gaz inflammables.
- Travaillez uniquement dans une pièce bien ventilée ou sous une hotte aspirante si besoin est: les fumées de soudure sont nocives.
- La soudure doit se faire exclusivement sur des éléments non soumis à un courant ou à une tension électrique.
- Respectez les règles légales et de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil dans un cadre industriel.

- Le fer à souder peut atteindre des températures supérieures à 160°C. Tout contact avec les éléments métalliques chauffés risque de causer des brûlures fatales aux personnes et aux animaux.
- Lorsque vous faites une pause assez longue, éteignez la station de soudure.
- Ne jamais plonger le fer à souder ou la station de soudure dans l'eau pour le ou la refroidir !
- Ne jamais exposer le produit à une forte pression mécanique.
- En cours de fonctionnement, la station de soudure chauffe beaucoup. Aussi est-il important de la placer uniquement sur un support résistant, fixe et résistant au feu.
- Ne pas modifier ou remplacer le produit ou ses accessoires ! Veuillez lire attentivement le chapitre "garantie et responsabilité".
- Ne pas utiliser de pièces endommagées.
- La station de soudure ne doit être installée et utilisée que dans une pièce sèche.
- Ne pas quitter la station de soudure des yeux.
- Ne pas brancher des éléments métalliques ou des câbles inadaptés dans les orifices de ventilation ou les ports de l'appareil. Il y a risque d'électrocution et de court-circuits !
- Conservez suffisamment d'espace autour de l'appareil pour permettre une bonne ventilation, ne pas gêner les mouvements, et éviter les dommages.
- Veillez bien à protéger le métal conducteur des câbles et les contacts contre tout contact impropre en prenant les mesures adéquates telles que couverture ou isolation avec un matériau non combustible.
- Veuillez respecter les recommandations du fabricant concernant l'application de matériaux de soudure adaptés tels que pâte à brase, teinture à souder, etc.
- Pendant le transport, suivez les consignes données dans le Chapitre „Caractéristiques”, et prenez les mesures adéquates pour le transport, p.ex. utiliser l'emballage d'origine.
- Pour les questions, problèmes, dommages mécaniques, dysfonctionnements et autres problèmes fonctionnels que le présent guide ne permettrait pas de résoudre, veuillez prendre contact avec votre revendeur pour réparation ou remplacement, ainsi que décrit dans le chapitre "Garantie et responsabilité".
- Veuillez vous reporter au chapitre "Caractéristique s".
- Veuillez respecter également les instructions données dans le Chapitre „Utilisation prévue".

4 Contenu de la livraison :

- 1 x station de soudure de AP 2
- 1 x fer à souder de 40 - 48 Watt avec pointe
- 1 x Notice d'utilisation

5 Éléments d'opération / Connexion:



1. Interrupteur pour allumer et éteindre l'appareil
2. Sélecteur pour régler la température de soudage désirée
3. Support pour fer à souder équipé d'un porte-éponge

6 Opération:

6.1 Préparation:

1. Insérez le support en métal en forme de spirale dans l'ouverture correspondante du support du fer à souder.
2. Imprégnez l'éponge de nettoyage en viscosité avec de l'eau propre et essorez-la bien avant de la disposer sur le porte-éponge.
3. La mèche de soudage est montée dans l'axe et fixée par une douille de sûreté sur le fer à souder. Changez la mèche de soudage uniquement lorsque le fer à souder a refroidi. Afin de procéder au changement, dévissez l'écrou de raccord du fer à souder et poussez vers l'extérieur la douille de sûreté. La mèche de soudage est exposée et vous pouvez la retirer précautionneusement. Les connexions des vis doivent être inspectées régulièrement pour vérifier qu'elles ne comportent pas de jeu, et être resserrées si nécessaire.
4. Fixez le support de soudage sur le côté droit du poste de soudage en le branchant.

N'utilisez jamais le fer à souder sans la mèche à souder correctement montée.



6.2 Connexion:

Branchez le câble d'alimentation du poste de soudage dans une prise de courant 220 - 240 V CA / 50 Hz, en veillant à ce que l'interrupteur soit sur la position 0 (arrêt).

Le poste de soudage est désormais prêt à être utilisé.

6.3 Réglage de température:

1. Allumez le poste de soudage en tournant l'interrupteur jusque sur la position I. Le poste de soudage commence à chauffer.
2. Pendant l'utilisation de l'appareil, vous pouvez régler progressivement la température de soudage à l'aide de l'interrupteur rotatif.

En cas de dysfonctionnement, le poste de soudage doit être immédiatement éteint et débranché du réseau électrique. Vérifiez ensuite les causes possibles de l'erreur.



6.4 Opération:

Utilisez les câbles de soudage adéquats et manipulez correctement le poste de soudage. C'est une condition préalable requise pour obtenir une soudure impeccable. Nous conseillons l'utilisation de fils de soudure à âme de soudage en colophane. Les âmes des fils de soudure ne doivent en aucun cas comporter d'halogènes. L'âme de soudage à l'intérieur du fil de soudure évite au point de soudage d'être contaminé par des inhibiteurs de soudage et d'être oxydé, et prévient également la production de nouveaux oxydes pendant le soudage.

Le fil de soudure électronique le plus communément utilisé est le fil de soudure Fixpoint® leadfree ou Fixpoint® L-SN 60 Cu 2 (DIN EN ISO 12224-1) avec une teneur en étain de 60% (soudage 60/40). Ce fil de soudure est disponible dans différents diamètres (0,56 – 1,5 mm). Nous recommandons l'usage d'un fil de diamètre d'1 mm pour les soudures électroniques.

FR



Avant d'utiliser le poste de soudage pour la première fois, brûler le bout de résidus libres et étamez la mèche de soudage. Ensuite, allumez le poste de soudage et laissez la brasure d'étain fondre à une température approximative de 200°C avec un fin film relié à la mèche de soudage.

Il est crucial d'utiliser la température de soudage correcte pour obtenir des points de soudure de qualité. Pour les objets électroniques, la température de soudage commune est comprise entre 300 et 380°C. Une température de soudage trop basse refroidit les joints de soudure. Une température de soudage trop haute peut entraîner une brûlure de l'âme de soudage et interrompre le flux de soudage. Il existe en outre un risque d'endommager la plaque de circuits et les autres composants suite à une trop haute température de soudage. Essuyez la mèche de soudage juste avant de procéder au soudage avec l'éponge humide et propre. De cette manière vous retirerez les restes de l'âme de soudage partiellement vaporisée, les oxydes et autres impuretés du point de soudure. Avant de replacer le fer à souder sur son support, il faut de nouveau nettoyer et étamer la mèche de soudage. Il est important que la mèche de soudage reste toujours étamée pour éviter qu'elle ne devienne passive au bout d'un certain temps et qu'elle ne soit plus capable d'absorber la brasure.

1. Tenez la mèche de soudage propre et correctement étamée, chauffée à la température de soudage prévue, sur le fil de soudure et le point à souder. L'âme de soudage coule et nettoie la surface des parties métalliques en train d'être soudées, puis la mèche de soudage, afin que la connexion électrique conductrice se fasse.

Le temps de soudage des pièces électroniques ne doit pas être supérieur à 2 secondes. Un point de soudure correct à froid doit avoir une apparence lisse et brillante après le retrait du fer à souder. Les points de soudures défectueux ont une apparence terne, inégale et fragile une fois refroidis. En plus de l'usage d'une brasure inadaptée ou de trop hautes ou trop basses températures de soudage, les points de soudure défectueux sont souvent causés par un temps de soudage trop long ou trop court.

Il ne faut pas chauffer le point de soudure trop longtemps. D'autre part il ne faut pas retirer le fer à souder trop tôt, mais uniquement lorsque l'étain de soudure coule comme de l'argent à nu.

2. Une fois le soudage terminé, laissez de la brasure sur la mèche de soudage avant de replacer le fer à souder sur son support et d'éteindre le poste de soudage. On nettoiera la brasure restante avec l'éponge propre avant de procéder à une nouvelle opération de soudage.

6.5 Instructions pour l'utilisation:

La manipulation simple et le temps de chauffage court du produit peuvent conduire à des manipulations négligentes. Evitez cela à tous prix ! Afin de garantir un soudage dépourvu de tout risque pour l'utilisateur et de protéger le poste de soudage contre les détériorations, suivez les instructions de sécurité et les mises en garde figurant dans ce manuel ainsi que

les directives nationales et européennes valides.

7 Entretien, maintenance, stockage et transport:

ATTENTION ! Il y a un risque d'électrocution, de court-circuit et d'incendierement!



FR

- Toujours débrancher la fiche électrique de la prise du secteur et laisser l'appareil refroidir !
- Utilisez un chiffon en coton sec pour nettoyer votre produit, ou bien utilisez un chiffon légèrement humidifié pour nettoyer les taches rebelles. Lorsque vous nettoyez l'appareil, faites attention aux câbles électriques branchés ! Ne pas utiliser de produit de nettoyage et éviter toute introduction de liquide dans l'appareil.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour du système pour permettre une bonne ventilation pendant les pauses et un bon refroidissement.
- Evitez les endroits à fortes températures ou forte humidité, les endroits où l'appareil risque d'être mouillé, que ce soit en cours d'entretien, de maintenance, de stockage ou de transport.
- Prêtez attention à la sécurité pendant les opérations d'entretien, de maintenance, de stockage et de transport.
- Gardez le produit hors de portée des enfants !
- Utilisez l'emballage d'origine pour protéger l'appareil contre la poussière et l'humidité pendant le transport.
- Respectez les symboles de sécurité sur l'emballage pendant le transport.
- Si vous transportez la station de soudure d'un endroit chaud à un endroit froid, le changement brusque de température risque de générer de la condensation qui risque d'avoir des effets négatifs ou d'endommager l'électronique de l'appareil. N'allumez la station de soudure que lorsqu'elle s'est adaptée à la température de la pièce.

8 Dépannage:

Problème	Aide
La station de soudure ne chauffe pas.	Vérifiez le branchement du câble d'alimentation et la température sur laquelle est ajusté le bouton rotatif de réglage de la température.
Impossible de réaliser un joint de soudure correct.	Voir le chapitre 6.4.
Il est difficile de régler la température.	Consultez le chapitre 6.3 ou votre revendeur.
D'autres demandes	Consultez votre revendeur.

9 Garantie et responsabilité:

- Le fabricant garantit ce nouvel appareil pendant une durée de 2 ans.
- Étant donné que le fabricant n'a aucune influence sur l'installation, la garantie du produit ne s'applique qu'au installation.
- Si vous détectez un défaut ou un dommage sur votre appareil, veuillez prendre contact avec votre détaillant et, si nécessaire, fournir le ticket de vente ou la facture comme preuve d'achat. Votre revendeur réparera l'appareil sur place, ou bien renverra l'appareil au fabricant. Pour faciliter la tâche de nos techniciens, merci de bien vouloir fournir une description détaillée du problème – Vous serez alors assuré que les défauts peu courants seront découverts et réparés de façon sûre !
- Si vous ne parvenez pas à prendre contact avec votre détaillant, vous pouvez aussi prendre directement contact avec nous.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages physiques ou matériels causés par une mauvaise installation ou une opération non décrite dans le présent guide. Cela inclut, entre autres, toute altération ou modification du produit et de ses accessoires.
- Toute utilisation autre que celle décrite dans le présent guide de l'utilisateur est interdite, et provoque l'annulation de la garantie et nous dégage de toute responsabilité.
- Nous réservons tous les droits en cas d'erreur d'impression et de modification de l'appareil, de l'emballage ou du guide de l'utilisateur.

10 Spécifications:

Tension de fonctionnement	220 - 240 V AC ~ / 50Hz
Alimentation du fer à souder	40 - 48 W
Plage de réglage de la température	150 - 450 °C
Plage d'affichage	-
Zone d'affichage	1 - 460 °C
Température ambiante	+5 à +40 °C
humidité relative de l'air	moins de 85 % (sans condensation)
Pression atmosphérique	600 - 1000 hPa
Dimensions	115 x 120 x 140 mm (sans souder)
Poids	0,66 kg Poids net, 0,87 kg Poids brut

NOTE: **Tableau de conversion des températures de °C en °F:**
$$\frac{T(^{\circ}\text{C}) \times 9}{5} + 32 = T(^{\circ}\text{F})$$

11 Note relative à l'élimination des déchets:



Conformément à la directive européenne DEEE, les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Le consommateur a l'obligation légale de déposer les appareils électriques et électroniques dans les points de récupération publics ou chez le revendeur,

gratuitement, lorsque l'appareil arrive en fin de vie. Les points particuliers sont définis dans les dispositions légales nationales. Le symbole qui se trouve sur le produit, dans le manuel et sur l'emballage fait référence à ces dispositions. En appliquant ce traitement aux appareils usagés vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement.